



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2004-2005 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2004-2005**

**GRANTS TO SASKATCHEWAN / SUBVENTIONS À LA
SASKATCHEWAN**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2005 / août 2005**

Funding to Saskatchewan, 2004-2005

- In 2004-2005, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$2.9 million to the arts in Saskatchewan.
- In addition to grants, \$179,000 in payments was provided to 280 authors through the Public Lending Right Program¹ in 2004-2005. This brings the total amount of funding to Saskatchewan to \$3.1 million.
- Grant funding to Saskatchewan has increased by 3.9% over the past five years, from \$2.8 million in 2000-2001 to \$2.9 million in 2004-2005.
- The Council awarded \$386,000 in grants to 37 artists and over \$2.5 million to 55 Saskatchewan arts organizations in 2004-2005.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Saskatchewan in each artistic discipline – dance, music, theatre, visual arts, media arts, interdisciplinary and performance art and writing and publishing. In 2004-2005, the largest amount of funding went to visual arts (\$934,000). Theatre received the second largest amount of funding (\$686,000), followed by writing and publishing (\$397,000).
- Funding to artists and arts organizations in Regina totaled \$1.35 million, comprising 47% of the total funding going to Saskatchewan. Saskatoon received \$1.2 million in funds, representing 42% of total funding. A total of 19 additional communities in Saskatchewan received \$339,000, or 11% of all funding to the province in 2004-2005.
- 22 Saskatchewan artists and arts professionals served as peer assessors in 2004-2005, making up 3% of all peer assessors. 95% of assessors from Saskatchewan were Anglophone, and 5% were Francophone.
- 323 applications from Saskatchewan artists and arts organizations were submitted to Council in 2004-2005, representing 1.9% of the total number of received applications.
- Saskatchewan artists and arts organizations received 2.4% of Canada Council funding in 2004-2005. In comparison, the province makes up 2.3% of artists, and 3.1% of the Canadian population.²
- "...Saskatchewanians spent \$660 million on cultural goods and services in 2003. This amounts to 3.4% of total consumer spending in the province. The \$660 million in consumer spending on culture is over three times larger than the \$200 million spent on culture in Saskatchewan by all levels of government in 2002/03. On a per capita basis, Saskatchewanians' cultural spending is the sixth highest among Canadian provinces at \$720 per resident."³

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

³ Hill Strategies Research, *Consumer Spending on Culture in Canada, the Provinces and 15 Metropolitan Areas in 2003*. Saskatchewan - Media Release.

Aide attribuée à la Saskatchewan, 2004-2005

- En 2004-2005, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de près de 2,9 millions de dollars aux arts de la Saskatchewan.
- Un montant de 179 000 \$ a en outre été payé à 280 écrivains et écrivaines de la Saskatchewan dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2004-2005⁴. Ceci équivaut à un montant total de subventions de 3,1 millions de dollars pour la Saskatchewan.
- Depuis cinq ans, le total des subventions accordées à la Saskatchewan est passé de 2,8 millions de dollars en 2000-2001 à 2,9 millions de dollars en 2004-2005, soit une augmentation de 3,9 %.
- Le Conseil a accordé 386 000 \$ en subventions à 37 artistes de la Saskatchewan, ainsi que plus de 2,5 millions de dollars à 55 organismes artistiques de cette province en 2004-2005.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et les arts interdisciplinaires. Le plus gros pourcentage de l'aide est allé aux arts visuels (934 000 \$), suivis par le théâtre (686 000 \$) et lettres et édition (397 000 \$).
- Des subventions de 1,35 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Regina, ce qui représente 47 % de l'aide à la province. La ville de Saskatoon a reçu 1,2 million de dollars (42 %). Les 19 autres collectivités de la Saskatchewan ont reçu en total 339 000 \$ (11 %).
- 22 artistes et professionnels des arts de la Saskatchewan ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2004-2005, ce qui représente 3 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel. 95 % des évaluateurs étaient Anglophones, et 5 % étaient Francophones.
- 323 demandes ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques de la Saskatchewan en 2004-2005, ce qui représente 1,9 % du total des demandes reçues.
- Les artistes et organismes artistiques de la Saskatchewan ont reçu 2,4 % des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2004-2005. La province représente 2,3 % des artistes et 3,1 % de la population totale du Canada.⁵
- « ...les gens de la Saskatchewan ont dépensé 660 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2003, ce qui représente 3,4 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Ces 660 millions consacrés par les consommateurs à la culture représentent plus du triple des 200 millions dépensés dans ce domaine par tous les paliers de gouvernement de cette province en 2002-2003. »⁶

⁴ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

⁵ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁶ Hill Stratégies Recherche, *Les dépenses des consommateurs au chapitre de la culture en 2003 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*. Dépenses, résumé – Saskatchewan.

Saskatchewan Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2004-2005

Major Organizations

The Canada Council supports the work of major artistic organizations in each of the country's Provinces and Territories. In 2004-2005, among other Saskatchewan institutions to receive funding were:

- **Saskatoon Symphony Orchestra** (\$140,000)
- **Regina Symphony Orchestra** (\$133,000)
- **Globe Theatre**, Regina (\$279,500)
- **Persephone Theatre**, Saskatoon (\$177,500)
- **Mendel Art Gallery**, Saskatoon (\$209,900)
- **MacKenzie Art Gallery**, Regina (\$195,000).

Supporting Diversity in Excellence

Council also supports professional artists and artistic organizations' endeavors through a great diversity of programs. The following selection illustrates the scope the projects supported by Council in Saskatchewan.

The Canada Council supported the Regina-based **Saskatchewan Writers' Guild**, publisher of the multiple award-winning **Grain Magazine**, with a total of \$26,250 in Writing and Publishing grants in 2004-2005. Through a grant from the 2005 Mentorship Program for Emerging Writers, four apprentices (L. Raye Hendrickson, Lindy McIntyre, Gina Rozon and Rhett Soveran) were paired with four mentors (Barbara Klar, Connie Gault, Rod MacIntyre and Shelley Leedahl) from diverse regions of Saskatchewan and learned about both the business and aesthetic aspects of writing prose and poetry as a career. Another grant enabled a six months long writing program for intermediate rural Saskatchewan writers in any genre entitled **Write in Your Community!**

Well-known **Cheryl L'Hirondelle** of Dundurn, attended the Dak'Art Biennale of Contemporary African Art in Dakar, Senegal with the assistance of a \$2,500 grant through the Council's Aboriginal Peoples Collaborative Exchange: International program in 2004-2005. L'Hirondelle was one of the first Canadian and Aboriginal artists to attend the Biennale's curated presentation and discourse forum **Dak'ArT_Lab**, a new media lab. At the Biennale, L'Hirondelle participated in forums and panels as well as presented her net art and new media based projects. L'Hirondelle also sang songs from her adoptive father (Mr. Andrew Naytowhow) and gave small gifts such as moccasins, purses, barrettes, jewelry, blankets and art catalogues to her audience. Towards the end of the Biennale, L'Hirondelle participated in rounddance songs and jamming with a griot (African aboriginal storyteller) upon an ancient fossil bed.

Ruddell writer **Barbara Klar** was honoured with the \$5,000 Joseph S. Stauffer Prize, an award which goes to three young Canadian artists of outstanding promise or potential. In addition, Klar received a \$20,000 grant through the Council's Grants for Professional Writers: Creative Writing program in 2004-2005 to develop her fourth book of poetry which will describe human relationships with the natural world. Klar's new book will delve deeper into truths gradually unearthed by her third work, *Cypress*: "both a spiritual connection to and fear of the natural world, beauty and darkness, order and chaos, fear of the self's place in that world, acceptance of death and ultimately of life, acceptance of the unknown, and understanding through non-

understanding.”⁷ In 2004, Klar won the Prose Poem Award of the Saskatchewan Writers’ Guild Short *Grain* Contest.

Saskatoon dancer **Carol Greyeyes** received a \$19,000 grant through the Grants to Aboriginal Dance Professionals program to produce the dance trilogy *Rising Out of Love* in 2004-2005. Three sources of inspiration are used to represent personal, family and universal love: the Cree/Assinaboine Chief Poundmaker’s speech to band members after being released from prison during the Riel rebellion, a Shakespearean sonnet and Indian Blue, a monologue about three of Greyeyes’ ancestors. For authentic effect, Chief Poundmaker’s speech will be translated back into the original High Cree, a more elaborate and poetic dialect. The trilogy will blend poetry, a cappella songs and character driven text together and will be influenced by the Northern Plains Traditional, Ballet and Modern dance styles.

In 2004-2005, **Charley Farrero**, of Meacham, received \$15,000 in grants through the Fine Craft – Creation/Production Grants to Professional Artists program. Council funds will contribute to Farrero’s production of vertical sculptures made of sandstone, refractory cement, porcelain and glass in monolithic forms. The finished product will be exhibited in several galleries across Alberta including the Hand Wave Gallery (Meacham) The Little Gallery (Prince Albert) and The Front Gallery (Edmonton). Farrero is a visual artist who works with mural sculptures of the tableaux and ceramic variety.

Regina-based **Saskatchewan Filmpool Co-operative** was awarded a total of \$61,000 in two grants through the Media Arts Section for annual assistance and equipment acquisition in 2004-2005. The co-operative encourages and supports independent visionary film-making by Saskatchewan artists and provides professional development opportunities in production, distribution and exhibition. *Splice TV*, produced by the co-operative, which features independent films and film events bulletin boards is broadcast on the Saskatchewan Communications Network and Access Communications channel. In September 2005, the co-operative will host its first festival, the Regina Festival of Cinematic Arts, which showcases films of all genres.

Independent film-maker, videographer and writer **Leah Marie Dion** of Prince Albert was awarded a \$20,000 grant through the Council’s Aboriginal Media Arts Program to develop a feature length dramatic and historical film entitled *Struggle* in 2004-2005. *Struggle* is a tale of political and social intrigue, prophecy and adventure, set during the Depression years and portrays a fictional depiction of Métis activist Jim Brady. In *Struggle*, the audience gets to know, on an intimate level, about the relationships between Jim Brady and the prominent figures who influence his life in various ways. A Cree medicine man by the name of Passpasschase divulged a prophecy to Jim’s grandfather Lawrence Garneau about his grandson’s future, Jim’s wife Marie poses an ultimatum for Jim – he must choose her over the ‘struggle’ for Métis rights or else she will have to leave, and his strong relationship with fellow activist and best friend Neestow, also known as Malcolm Norris.

Saskatoon author **Beth Goobie** was awarded a \$20,000 grant through the Grants for Professional Writers: Creative Writing program to write the young adult fiction *Born Ugly* in 2004-2005. In *Born Ugly*, a young woman named Shirley copes with low self-esteem and abuse through alcohol, solitary retreats and her part-time job at a grocery store. Upon frightening revelations of her employer’s involvement in organized crime, Shirley realizes she is being taken advantage of because of her vulnerability. Meanwhile, she establishes a friendship with a boy who tells her amazing tales such as that of a Czechoslovakian composer inspired by listening to the songs of mushrooms and her own imagination begins to run wild. Shirley paints a graffiti mural revealing the truth about her employer, gets arrested and frees herself from the world of lies and

⁷ Barbara Klar’s Detailed Description of Writing Project – October 1, 2004

deception through her testimony. Shirley's encounters with the boy and an elderly woman whom she delivers groceries to "slowly teaches Shir to see beyond surfaces – her own as well as others – and to understand that her life can be more than a reaction to the behavior of those around her. And so gradually she is able to imagine a different life and world, even a different self, which is a core part of healing."⁸

Filmmaker **Jason Nielsen** of Regina received \$29,000 through the Council's Grants to Film and Video Artists: Production Grants program to produce *The Last Dream* in 2004-2005. *The Last Dream* is a 10 minutes long animated 35 mm film with Eastern European stop-motion puppet animation and original music. In *The Last Dream*, a war veteran has flashbacks which are interrupted as he falls into a hole into the ground. The film is about reflection on one's life - a phenomenon often experienced when at the brink of death, as well as the passage from one world into another.

Former Governor General laureate **Arthur Slade**, of Saskatoon, was awarded \$1,500 through the Travel Grants to Professional Writers program in 2004-2005. Council funds enabled Slade to attend his first international event: the 2004 International Children's Literature Festival – "Magic in the March" in Reykjavik, Iceland which focused on the magic and fantasy genre. Slade hosted a public reading in a school and gave an artist's talk on ancient Norse mythology and children's literature. The opportunity to attend this festival was of benefit to Slade as it helped him draw inspiration for future projects.

⁸ Project Summary *Born Ugly* by Beth Goobie – August 25th, 2004

Les artistes et les organisations artistiques de la Saskatchewan financés par le Conseil des Arts du Canada en 2004-2005

Importantes organisations artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail d'importantes organisations artistiques dans chacune des provinces et chacun des territoires. En 2004-2005, parmi les institutions de la Saskatchewan qui ont bénéficié d'un financement on trouve :

- **Saskatoon Symphony Orchestra** (\$140,000)
- **Regina Symphony Orchestra** (\$133,000)
- **Globe Theatre**, Regina (\$279,500)
- **Persephone Theatre**, Saskatoon (\$177,500)
- **Mendel Art Gallery**, Saskatoon (\$209,900)
- **MacKenzie Art Gallery**, Regina (\$195,000).

À l'appui de l'excellence dans toute sa diversité

Le Conseil des Arts appuie en outre les projets d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise d'une vaste gamme de programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des projets appuyés par le Conseil des Arts du Canada pour la Saskatchewan.

Le Conseil des Arts du Canada a subventionné, en 2004-2005, la **Saskatchewan Writers' Guild**, de Regina, qui publie le **Grain Magazine**, magazine maintes fois primé, offrant un total de 26 250 \$ de subventions de Lettres et édition. Une première subvention a rendu possible le développement, en 2005, d'un programme de mentorat pour les écrivains en début de carrière. Celui-ci a permis d'associer quatre apprentis (L. Raye Hendrickson, Lindy McIntyre, Gina Rozon et Rhett Soveran) avec quatre mentors (Barbara Klar, Connie Gault, Rod MacIntyre et Shelley Leedah) de diverses régions de Saskatchewan. Les apprentis ont pu en apprendre davantage sur les aspects commerciaux et esthétiques de la création professionnelle de prose et de poésie. Une seconde subvention a rendu possible un programme de création d'une durée de six mois, intitulé **Write in Your Community!**, pour des auteurs intermédiaires de la Saskatchewan rurale, peu importe le genre littéraire.

Cheryl L'Hirondelle, de Dundurn, a participé à Dak'Art, la Biennale de l'art africain contemporain, à Dakar, au Sénégal, avec l'aide d'une subvention de 2500 \$ reçue en 2004-2005 grâce au programme d'Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones (volet international). Cheryl L'Hirondelle a été l'un des premiers artistes canadiens et autochtones au forum de présentations et de discours de la Biennale, Dak'art_Lab, un nouveau laboratoire des moyens d'expression. À la Biennale, Cheryl L'Hirondelle a participé à des forums et des panels et présenté son cyberart et des projets basés sur de nouveaux moyens d'expression. Elle a aussi chanté des chants de son père adoptif (M. Andrew Naytowhow) et offert à son public de petits cadeaux tels que des mocassins, des porte-monnaie, des barrettes, des bijoux, des couvertures et des catalogues d'œuvres d'art. Vers la fin de la Biennale, Cheryl L'Hirondelle a participé à des chansons de ronde et à une improvisation avec un griot (conteur traditionnel africain) sur le site d'un gisement de fossiles.

Barbara Klar, écrivaine de Ruddell, a reçu le Prix Joseph-S.-Stauffer, d'une valeur de 5000 \$, qui récompense trois jeunes artistes canadiens au talent exceptionnellement prometteur. Elle a reçu en outre, en

2004-2005, une subvention de 20 000 \$ du programme de Subventions aux écrivains professionnels (création littéraire) pour écrire son quatrième ouvrage de poésie, lequel décrira les relations de l'homme avec le monde naturel. Le nouveau livre de Barbara Klar abordera plus en profondeur des vérités graduellement dévoilées par son troisième ouvrage, *Cypress* : « à la fois un lien spirituel, empreint de crainte, avec le monde naturel, la beauté et les ténèbres, l'ordre et le chaos, la peur de la place du moi dans ce monde, l'acceptation de la mort et, en fin de compte, de la vie, l'acceptation de l'inconnu, la compréhension par la non-compréhension⁹. En 2004, Barbara Klar a obtenu le Prose Poem Award du Short *Grain* Contest de la Saskatchewan Writers' Guild.

Carol Greyeyes, danseuse de Saskatoon, a reçu, en 2004-2005, une subvention de 19 000 \$ du programme de Subventions aux professionnels de la danse, pour réaliser la trilogie de danse *Rising Out of Love*. Trois sources d'inspiration servent à représenter l'amour personnel, familial et universel : le discours du chef cri-assiniboine Poundmaker devant des membres de la bande après sa libération de la prison au cours de la rébellion de Riel, un sonnet shakespearien et *Indian Blue*, un monologue sur trois des ancêtres de Carol Greyeyes. Pour plus d'authenticité, le discours du chef Poundmaker sera retraduit dans sa version originale crie dans un dialecte noble plus élaboré et poétique. La trilogie mêlera poésie, chants a cappella et texte adapté aux personnages et incorporera divers styles de danse – traditionnelle des Plaines du Nord, ballet et moderne.

En 2004-2005, **Charley Farrero**, de Meacham, a reçu 15 000 \$ de subvention du programme de Subventions aux artistes professionnels en métiers d'art. Les fonds du Conseil contribueront à la production par Farrero de sculptures verticales en grès, en ciment réfractaire, en porcelaine et en verre de formes monolithiques. Les œuvres terminées seront exposées dans plusieurs galeries d'Alberta, dont la Hand Wave Gallery (Meacham), The Little Gallery (Prince Albert) et The Front Gallery (Edmonton). Farrero est un artiste visuel qui travaille avec des sculptures murales de type tableau ou céramique.

La **Saskatchewan Filmpool Co-operative** a reçu, en 2004-2005, un total de 61 000 \$ en deux subventions de la Section des arts médiatiques pour aide annuelle et achat de matériel. La coopérative encourage et soutient la réalisation de films visionnaires indépendants par des artistes de la Saskatchewan et offre des possibilités de perfectionnement professionnel dans les domaines de la production, de la distribution et de l'exposition. *Splice TV*, produit par la coopérative, qui comporte des films indépendants et un tableau d'affichage de projections de films, est diffusé sur le canal Saskatchewan Communications Network and Access Communications. En septembre 2005, la coopérative tiendra son premier festival, le Regina Festival of Cinematic Arts, qui présentera des films de tous genres.

Leah Marie Dion, cinéaste, vidéaste et auteur de Prince Albert, a reçu en 2004-2005 une subvention de 20 000 \$ du programme de Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques du Conseil des Arts pour tourner un long métrage dramatique et historique intitulé **Struggle**. Il s'agit d'une intrigue politique et sociale, pleine d'accents prophétiques et d'aventure, qui se situe au cours des années de la Crise et met en scène un activiste métis imaginaire, Jim Brady. Dans *Struggle*, le public en vient à connaître, à un niveau intime, les relations entre Jim Brady et les figures importantes qui influencent sa vie de différentes manières. Un sorcier cri du nom de Passpasschase a révélé une prophétie au grand-père de Jim, Lawrence Garneau, sur l'avenir de son petit-fils. L'ultimatum de la femme de Jim, Marie (il doit la préférer au « combat » pour les droits des Métis, sinon elle devra partir), et sa forte relation avec son meilleur ami, Neestow, alias Malcolm Norris, un autre activiste.

⁹ Description détaillée par Barbara Klar de son projet d'écriture – 1^{er} octobre 2004 [Traduction]

Beth Goobie, auteur de Saskatoon, a reçu, en 2004-2005, 20 000 \$ du programme de Subventions aux écrivains professionnels (création littéraire) pour écrire le roman pour jeunes adultes *Born Ugly*. Dans *Born Ugly*, une jeune femme du nom de Shirley affronte l'image négative qu'elle a d'elle-même et la violence, à travers l'alcool, la recherche de la solitude et son emploi à temps partiel dans une épicerie. À la suite de révélations effrayantes de l'implication de son employeur dans le crime organisé, Shirley se rend compte qu'on profite d'elle à cause de sa vulnérabilité. Entre-temps, elle se lie d'amitié avec un garçon qui lui raconte des histoires stupéfiantes comme celle d'un compositeur tchèque inspiré en écoutant le chant de champignons, et sa propre imagination commence à délirer. Shirley peint une murale de graffiti révélant la vérité sur son employeur, se fait arrêter et se libère du monde de mensonges et de tromperies grâce à son témoignage. Les rencontres de Shirley avec le garçon et une femme âgée à qui elle livre des provisions « apprennent lentement à Shirley à voir sous les surfaces – la sienne et celle des autres – et à comprendre que sa vie peut être davantage qu'une réaction au comportement de ceux qui l'entourent. Et c'est ainsi que, graduellement, elle arrive à imaginer une vie et un monde différents, voire un moi différent, ce qui est un aspect fondamental de la guérison. »¹⁰

Le cinéaste **Jason Nielsen**, de Regina, a reçu, en 2004-2005, un montant de 29 000 \$ du programme de Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo – Subventions de réalisation pour réaliser *The Last Dream*. Il s'agit d'un film d'animation 35 mm, d'une durée de 10 minutes, utilisant la technique d'animation image par image au moyen de marionnettes, avec musique originale. Dans *The Last Dream*, un ancien combattant se remémore des faits et ses souvenirs sont interrompus quand il tombe dans un trou dans le sol. Le film est une réflexion sur la vie, phénomène courant au seuil de la mort, et montre le passage d'un monde à un autre.

Arthur Slade, de Saskatoon, ancien lauréat d'un Prix du Gouverneur général, a reçu, en 2004-2005, une subvention de 1 500 \$ du programme de Subventions de voyage aux écrivains professionnels. Les fonds du Conseil ont permis à Slade de participer à sa première manifestation internationale : le festival international de la littérature pour enfants 2004, « La magie en marche », à Reykjavik, en Islande, ayant pour thème central la magie et le merveilleux. Slade a offert une lecture publique dans une école et donné une causerie sur la mythologie scandinave et la littérature pour enfants. La possibilité de participer à ce festival a profité à Slade, car il en tirera une certaine inspiration pour de futurs projets.

¹⁰ Résumé de projet pour *Born Ugly* par Beth Goobie – 25 août 2004 [Traduction]

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Saskatchewan, 2004-2005

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Saskatchewan, 2004-2005

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$18,000	\$21,500	\$39,500
Art Bank / Banque d'oeuvres d'art	\$11,000	\$0	\$11,000
Dance / Danse	\$19,000	\$10,000	\$29,000
Director's Office / Bureau du Directeur	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$0	\$67,500	\$67,500
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$1,000	\$0	\$1,000
Equity / Équité	\$0	\$0	\$0
Interdisciplinary Arts / Arts interdisciplinaires	\$1,500	\$65,000	\$66,500
Media Arts / Arts médiatiques	\$82,500	\$244,850	\$327,350
Music / Musique	\$51,500	\$279,800	\$331,300
Outreach / Promotion de la diffusion	\$0	\$7,950	\$7,950
Theatre / Théâtre	\$3,500	\$682,850	\$686,350
Visual Arts / Arts visuels	\$130,500	\$803,400	\$933,900
Writing and Publishing / Lettres et édition	\$67,500	\$330,040	\$397,540
Total - Saskatchewan	\$386,000	\$2,512,890	\$2,898,890
Total - Canada			\$121,455,742
Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2004-2005:			
Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2004-2005:			2.39%

Table 2 - List of Grants by Community, Saskatchewan, 2004-2005
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Saskatchewan, 2004-2005

CREIGHTON	\$10,000
DUNDURN	\$2,500
FORT QU'APPELLE	\$700
LA RONGE	\$900
LLOYDMINSTER	\$1,050
LUMSDEN	\$14,044
MEACHAM	\$56,000
MOOSE JAW	\$45,990
MUENSTER	\$1,800
PAYNTON	\$32,000
PRINCE ALBERT	\$46,000
REGINA	\$1,351,556
RIVERSIDE ESTATES	\$16,000
ROSTHERN	\$14,000
RUDELLE	\$20,000
SASKATOON	\$1,208,000
SWIFT CURRENT	\$14,850
TREATY FOUR TERRITORY	\$23,500
YORKTON	\$40,000
<hr/>	
Total - Saskatchewan	\$2,898,890
Total - Canada	\$121,455,742
Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2004-2005:	
Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2004-2005:	2.39%

Table 3 - Detailed List of Grants to Saskatchewan by Discipline, 2004-2005
Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Saskatchewan par discipline, 2004-2005

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$18,000
Belanger, Maureen Diane	SASKATOON	\$1,200
Brass, Robin J.	LA RONGE	\$900
Heimbecker, Donna	SASKATOON	\$900
Hubbard, Tasha Alaine	SASKATOON	\$2,500
L'Hirondelle, Cheryl Koprek	DUNDURN	\$2,500
Naytowhow, Joseph	SASKATOON	\$2,000
Peyachew, Lionel Auburn	REGINA	\$8,000
Art Bank / Banque d'œuvres d'art		\$11,000
Cicansky, Victor	REGINA	\$3,228
Fafard, Joe	LUMSDEN	\$3,044
Forrest, Jonathan	SASKATOON	\$1,500
Perreault, Wilf	REGINA	\$3,228
Dance / Danse		\$19,000
Greyeyes, Carol Marguerite	SASKATOON	\$19,000
Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$1,000
Hosaluk, Michael Paul Thomas	SASKATOON	\$1,000
Inter-Arts Office / Bureau inter-arts		\$1,500
Hamilton, Jennifer Lynne	REGINA	\$1,500
Media Arts / Arts médiatiques		\$82,500
Cachene, Jori Anne	REGINA	\$16,000
Dorion, Leah Marie	PRINCE ALBERT	\$20,000
Nakonechny, Lea Rose	REGINA	\$16,000
Nielsen, Jason	REGINA	\$29,000
Patterson, Graeme Curtis	SASKATOON	\$1,500
Music / Musique		\$51,500
Fafard, Joel Yvon Rafael	LUMSDEN	\$11,000
Hamilton, Barbara Clare Suzanne	SASKATOON	\$20,000
Knight, Chester	SASKATOON	\$1,500
McCaslin, Thomas Richard	REGINA	\$1,000
Pomedli, Rachel Anne Halmo	RIVERSIDE ESTATES	\$16,000
Raum, Elizabeth	REGINA	\$2,000
Theatre / Théâtre		\$3,500
Blais Dahlem, Madeleine	SASKATOON	\$500
von Eschen, Mark	SASKATOON	\$3,000

Visual Arts / Arts visuels **\$130,500**

Beck, Sarah	SASKATOON	\$7,000
Bond, Tamara L.	SASKATOON	\$6,000
Farrero, Charley	MEACHAM	\$15,000
Flaman, Bernard E.	REGINA	\$20,000
Hosaluk, Michael Paul Thomas	SASKATOON	\$1,000
Jimmy, Elwood	REGINA	\$35,000
Napier, Monika	SASKATOON	\$23,000
Postras, Edward Charles	TREATY FOUR TERRITORY	\$23,500

Writing and Publishing / Lettres et édition **\$67,500**

Bustin, Pamela Jayne	SASKATOON	\$10,000
Goobie, Beth Andrea E.	SASKATOON	\$20,000
Klar, Barbara	RUDELLE	\$20,000
Krause, Judith Ann	REGINA	\$1,000
Schmidt, Brenda Mary	CREIGHTON	\$10,000
Slade, Arthur Gregory	SASKATOON	\$1,500
Wesequate, Kevin Merrill	SASKATOON	\$5,000

Total Saskatchewan Grants to Individual Artists, 2004-2005:**Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Saskatchewan, 2004-2005 :** **\$386,000****Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques****Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones** **\$21,500**

Saskatchewan Arts Board	REGINA	\$9,500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$12,000

Dance / Danse **\$10,000**

New Dance Horizons Inc.	REGINA	\$10,000
-------------------------	--------	----------

Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts **\$67,500**

Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$10,000
Godfrey Dean Art Gallery Inc.	YORKTON	\$40,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$2,500
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$15,000

Inter-Arts Office / Bureau inter-arts **\$65,000**

A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$20,000
Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$20,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$25,000

Media Arts / Arts médiatiques **\$244,850**

Flicks: Saskatchewan International Children's Film Festival Inc.	SASKATOON	\$4,100
paved Art + New Media	SASKATOON	\$85,000
Queer City Cinema Inc.	REGINA	\$33,500
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$19,250
Saskatchewan Filmpool Cooperative	REGINA	\$61,000
Soil Digital Media Production Suite	REGINA	\$42,000

Music / Musique		\$279,800
John Arcand Fiddle Fest Inc.	SASKATOON	\$6,800
Regina Symphony Orchestra	REGINA	\$133,000
Saskatoon Symphony Orchestra	SASKATOON	\$140,000
Outreach / Promotion de la diffusion		\$7,950
Contact Ouest-Réseau de diffusion de spectacles de O. et N. Canadien	REGINA	\$4,000
Ness Creek Cultural and Recreational Society, inc.	SASKATOON	\$500
Regina Folk Festival	REGINA	\$550
Susan Whitney Gallery Ltd.	REGINA	\$2,900
Theatre / Théâtre		\$682,850
Dancing Sky Theatre	MEACHAM	\$41,000
Globe Theatre	REGINA	\$279,500
La Troupe du Jour	SASKATOON	\$30,500
Persephone Theatre	SASKATOON	\$177,500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$57,000
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	\$31,000
Station Arts Centre Cooperative	ROSTHERN	\$14,000
The Batoche Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$20,000
The Curtain Razors	REGINA	\$350
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	\$32,000
Visual Arts / Arts visuels		\$803,400
A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$55,000
Art Gallery of Prince Albert	PRINCE ALBERT	\$26,000
Art Gallery of Regina Inc.	REGINA	\$15,000
Art Gallery of Swift Current	SWIFT CURRENT	\$12,000
Dunlop Art Gallery	REGINA	\$100,000
Kenderdine Art Gallery / University Art Collection	SASKATOON	\$12,000
MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$195,000
Mendel Art Gallery	SASKATOON	\$209,900
Moose Jaw Art Museum Incorporated	MOOSE JAW	\$20,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$53,000
paved Art + New Media	SASKATOON	\$31,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$35,000
Saskatchewan Craft Council	SASKATOON	\$4,500
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON	\$31,000
University of Saskatchewan, Department of Art and Art History	SASKATOON	\$4,000
Writing and Publishing / Lettres et édition		\$330,040
BlackFlash	SASKATOON	\$29,100
Canscaip - Prairie Region	FORT QU'APPELLE	\$700
Coteau Books	REGINA	\$77,900
Grain Magazine	SASKATOON	\$29,600
Hajos Press	REGINA	\$25,900
Lakeland College	LLOYDMINSTER	\$1,050
Living Skies Festival of Words	MOOSE JAW	\$25,000
Palliser Regional Library, Moose Jaw	MOOSE JAW	\$990
Saskatchewan Book Awards Inc.	REGINA	\$9,000
Saskatchewan Publishers Group	REGINA	\$25,500
Saskatchewan Writers' Guild	REGINA	\$26,250
Southwest Saskatchewan Writers Project	SWIFT CURRENT	\$2,850

St. Peter's College	MUENSTER	\$1,800
Thistledown Press	SASKATOON	\$74,400

Total Saskatchewan Grants to Arts Organizations, 2004-2005:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques au Saskatchewan, 2004-2005: \$2,512,890